

ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua kaha rawa ora tonu, tukua mai ki a mātou kia anganui tonu ō mātou hiahia i runga i te whakarongo ki ā koe me te mahi tonu ki tōu mananui i runga i te ngākau tika. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

ENGLISH TEXT: Contemporary English Version

REO MĀORI : Hitoria Poto - Kawenata Hou nā Pā Hoane Becker

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Ekorehu 17⁸⁻¹³

When the Israelites were at Rephidim, they were attacked by the Amalekites. So Moses told Joshua, “Have some men ready to attack the Amalekites tomorrow. I will stand on a hilltop, holding this walking stick that has the power of God.” Joshua led the attack as Moses had commanded, while Moses, Aaron and Hur stood on the hilltop. The Israelites out-fought the Amalekites as long as Moses held up his arms, but they started losing whenever he had to lower them. Finally Moses was so tired that Aaron and Hur got a rock for him to sit on. Then they stood beside him and supported his arms in the same position until sunset. That’s how Joshua defeated the Amalekites. Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

WAIATA WHAKAUTU 120 / 121

Wā. Nō te Ariki te āwhina mō tātou, nō te Kaihanga o te rangi o te whenua. [Our help is in the name of the LORD who made heaven and earth]

I look to the hills! Where can I find help? It will come from the LORD, who created the heavens and the earth.

Wā. Nō te Ariki te āwhina mō tātou,...

The LORD is your protector, and he won’t go to sleep or let you stumble. The protector of Israel doesn’t doze or ever get drowsy. *Wā. Nō te Ariki*

The LORD is your protector, there at your right side to shade you from the sun. You won’t be harmed by the sun during the day or by the moon at night. *Wā. Nō ...*

The LORD will protect you and keep you safe from all dangers. The LORD will protect you now and always wherever you go. *Wā. Nō te Ariki ...*

TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta 2^a ki a Timoti 3¹⁴ - 4²

Keep on being faithful to what you were taught and to what you believed. After all, you know who taught you such things. Since childhood, you have known the Holy Scriptures that are able to make you wise enough to have faith in Christ Jesus and be saved. Everything in the Scriptures is God’s Word. All of it is useful for teaching and helping people and for correcting them and showing them

how to live. The Scriptures train God’s servants to do all kinds of good deeds. When Christ Jesus comes as king, he will be the judge of everyone whether they are living or dead. So with God and Christ as witnesses, I command you to preach God’s message. Do it willingly, even if it is not the popular thing to do. You must correct people and point out their sins. But also cheer them up, and when you instruct them always be patient.

Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.** *Areruia: Ora tonu hoki te kupu a te Atua, mana tonu: e tirotiro ana anō hoki i ngā hihiritanga o te ngākau.*

RONGO PAI Ruka 18¹⁻⁸

Na, ka kōrero hoki a Hēhu i tētahi kupu whakarite ki a rātou, kia kua e ngākau kore. I mea ia: “Nō mua tētahi kaiwhakawā i roto i tētahi pā, kīhai nei i wehi ki te Atua, kīhai anō i hopohopo ki te tangata. Ā, i taua pā anō tētahi pouaru. Na, ka haere mai taua pouaru ki ā ia, ka mea, “Tohea he utu mōku i tōku hoa whawhai.” Ā, roa noa, kīhai ia i pai. Muri iho ka mea ia i roto i ā ia: Ahakoa kāhore ahau e wehi ki te Atua, e hopohopo ki te tangata; heoi, i te mea ka hōhāngia ahau e te pouaru nei, ka tohea e ahau he utu mōna, kei haere rawa mai ia ki te kowhete i a au.” Na, ka mea te Ariki: “Whakarongo ki tā te Kaiwhakawā hē i mea rā. Ā, ekore rānei te Atua e tohe utu mō āna i whiriwhiri ai e karanga nei ki a ia i te ao i te pō, e whakaroa rānei ia i tāna ki a rātou? Ko taku kupu tēnei ki a koutou: ka hohoro ia te tohe utu mō rātou. Otirā ka puta mai te Tama a te tangata, e rokohanga mai rānei e ia, he whakapono ki runga i te whenua?” Ko te Rongo Pai a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

GOSPEL Luke 18¹⁻⁸

Jesus told his disciples a story about how they should keep on praying and never give up: In a town there was once a judge who didn’t fear God or care about people. In that same town there was a widow who kept going to the judge and saying, “Make sure that I get fair treatment in court.” For a while the judge refused to do anything. Finally, he said to himself, “Even though I don’t fear God or care about people, I will help this widow because she keeps on bothering me. If I don’t help her, she will wear me out.” The Lord said: Think about what that crooked judge said. Won’t God protect his chosen ones who pray to him day and night? Won’t he be concerned for them? He will surely hurry and help them. But when the Son of Man comes, will he find on this earth anyone with faith? The Gospel of the Lord. **Praise to you Lord, ...**

ĪNOINGA MŌ TE KATO

E te Atua kaha rawa ora tonu, tukua mai ki a mātou kia anganui tonu ō mātou hiahia i runga i te whakarongo ki ā koe me te mahi tonu ki tōu mananui i runga i te ngākau tika. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Ekorehu 17⁸⁻¹³

Na, ka haere mai a Amareke, kei te whawhai ki a Iharaira ki Repirimi. Na, ka mea a Moihī ki a Hōhua “Whiriwhiria mai ētahi tāngata mā tāua, ka haere ki te whawhai ki a Amareke āpōpō. Ka tū ahau ki runga i te tihi o te pukepuke, me te rākau anō hoki a te Atua ki tōku ringa.” Na, pērātia ana e Hōhua me tā Moihī i kōrero ai ki ā ia, ko te tino whawhaitanga ki a Amareke. Ko Moihī ia, rātou ko Ārona, ko Hūru, i piki ki te tihi o te pukepuke. Ā, ka maiangi ake ngā ringa a Moihī, na, ka kaha a Iharaira; ā, ka tukua iho ōna ringa, na, ka kaha a Amareke. Otiia ka taimaha ngā ringa o Moihī; ā, ka mau rāua ki tētahi kōhatu, ā, whakatakotoria ana ki raro i ā ia, ā, noho ana ia i runga; ā, puritia ake ana ōna ringa e Ārona rāua ko Hūru, kotahi i tētahi taha kotahi i tētahi taha: kātahi ka tūturu tonu ōna ringa, ā tū noa te rā. Na, patua ana a Amareke rātou ko tōna iwi e Hōhua ki te mata o te hōari.

Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

WAIATA WHAKAUTU 120 / 121

Wā: **Nō te Ariki te āwhina mō tātou, nō te Kaihanga o te rangi o te whenua.**

Ka anga atu ōku kanohi ki ngā maunga; nō reira nei te āwhina mōku. Nō te Ariki te āwhina mōku, nō te kaihanga o te rangi, o te whenua. *Wā:* **Nō...**

E kore te Ariki e tuku i tōu waewae kia nekehia; e kore tōu kaitiaki e moe. Ina, e kore te kaitiaki o Iharaira e parangia, e moe. *Wā:* **Nō te Ariki te ...**

Ko te Ariki tōu kaitiaki, ko te Ariki tōu whakamarumarua i tōu taha matau kei pākia koe e te rā i te awatea, e te marama rānei i te pō. *Wā:* **Nō ..**

Mā te Ariki koe i tiaki i roto i ngā kino katoa, māna e tiaki tōu wairua. Mā te Ariki e tiaki tōu haerenga atu, me tōu haerenga mai āianei, ā, āke tonu atu. *Wā:* **Nō te Ariki te āwhina mō tātou...**

TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta 2^a ki a Timoti 3¹⁴ - 4²

Kia mau koe Timoti ki ngā mea i ako rā koe, i tukua rā ki ā koe: e mau na hoki koe ki to kaiwhakaako, ki tōu mōhiotanga hoki, o tōu tamarikitanga ake, ki ngā Tuhiuhinga tapu e āhei nei te whakaako ki ā koe

i ngā mea e ora ai i runga i te whakapono ki a Karaiti Hēhu. Ko ngā Tuhiuhinga katoa, nō te hā o te Atua, ā, e pai ana hei whakaako, hei whakakite i te hē, hei whakatika, hei whakatupu i roto i te tika. Kia tino rite ai te tangata a te Atua, he mea whakawhiwhi ki ngā mea mō ngā mahi pai katoa. Ko taku tono tēnei ki ā koe, i te aroaro o te Atua, o Hēhu Karaiti hoki, māna nei e whakawā te hunga ora me te hunga mate i tōna putanga mai, i tōna rangatiratanga. Kauwhautia te kupu, tōhea i ngā wā o te pai, i ngā wā o te kino, whakakitea te hē, īnoia, riria, hei runga anō i te manawanui katoa me te ako. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua.

Areruia: **Ora tonu hoki te kupu a te Atua, mana tonu: e tirotiro ana anō hoki i ngā hihiritanga o te ngākau.**

RONGO PAI Ruka 18¹⁻⁸

Na, ka kōrero hoki a Hēhu i tētahi kupu whakarite ki a rātou, kia kua e ngākau kore. I mea ia: “Nō mua tētahi kaiwhakawā i roto i tētahi pā, kīhai nei i wehi ki te Atua, kīhai anō i hopohopo ki te tangata. A, i taua pā anō tētahi pouaru. Na, ka haere mai taua pouaru ki ā ia, ka mea, “Tōhea he utu mōku i tōku hoa whawhai.” Ā, roa noa, kīhai ia i pai. Muri iho ka mea ia i roto i ā ia: Ahakoa kāhore ahau e wehi ki te Atua, e hopohopo ki te tangata; heoi, i te mea ka hōhāngia ahau e te pouaru nei, ka tōhea e ahau he utu mōna, kei haere rawa mai ia ki te kowhete i a au.” Na, ka mea te Ariki: “Whakarongo ki tā te kaiwhakawā hē i mea rā. Ā, ekore rānei te Atua e tohe utu mō āna i whiriwhiri ai e karanga nei ki ā ia i te ao i te pō, e whakaroa rānei ia i tāna ki a rātou? Ko taku kupu tēnei ki a koutou: ka hohoro ia te tohe utu mō rātou. Otirā ka puta mai te Tama a te tangata, e rokohanga mai rānei e ia, he whakapono ki runga i te whenua?” Ko te Rongo Pai a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

ĪNOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Ariki, ka īnoi nei mātou, tukua mai hei whaiwhakaaro pono mō āu taonga, kia horoia ai mātou ki tōu mana tapu, mā ngā kaupapa huna nei e tuku atu ana ki ā koe. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

ĪNOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Ariki ka īnoi nei mātou, whakaae mai, mā te whiwhi ki ngā mea o te rangi, ka āwhinatia mātou ki ngā taonga e hōmai ana i tēnei wā, ā, ka whakaritea mātou mō ngā taonga mau tonu.

Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**